

# Hiro Club News

2019.02

- ❖ Informações de Eventos
- ❖ Museus
- ❖ Esportes – Beisebol  
– Basquete
- ❖ Instalações Públicas



イラスト：いらすとや  
(<https://www.irasutoya.com/>)

*Setsubun* 節分

# Sala de Consultas aos Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

*Está com problemas na sua vida cotidiana, sem saber o idioma japonês,  
sem saber onde resolver ou onde consultar?*

*A Prefeitura de Hiroshima tem uma Sala de Consultas com tradutores de  
Chinês,*

*Espanhol e Português que poderão te orientar gratuitamente e com sigilo.*

*Entre em contato com confiança.*

## **Dias e horário de Consulta: Das 9:00 às 16:00**

- ▶ Tradutora de Português      Terça, Quinta e Sexta-feira
  - ▶ Tradutor de Chinês            De Segunda à Sexta
  - ▶ Tradutor de Espanhol        Segunda, Quarta e Sexta-feira
- Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.
  - Nos consulte para saber sobre outros idiomas além de chinês, espanhol, e português. Para outros idiomas contamos com tradutores voluntários, neste caso pode ser que não conseguimos de imediato.

## **Endereço da Sala de Consultas :**

No primeiro andar do Centro Internacional de Conferências de Hiroshima  
(*Hiroshima Kokusai Kaigijo 1 kai*) na Sala de Intercâmbio Internacional,  
dentro do Parque da Paz (Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)

**TEL 082-241-5010**

FAX 082-242-7452

Email: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp) URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

**Facebook:**

[https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-](https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330)

[PortEsp/156502674473330](https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330)

## **Consulta Itinerante na Prefeitura de Aki-ku**

**Idiomas:** Português ou Espanhol

**Dias:** 1ª e 3ª Sexta-feira

**Horário:** Das 10:30 às 12:30/ 13:30 às 15:30

**Local :** 2 andar da Pref. de Aki-ku,

Na Divisão de Coordenação da Comunidade (*Kusei Chosei Ka*)

Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36

Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de  
Dezembro à 3 de Janeiro.

# Informações de Eventos

## Fevereiro de 2019

★ Alguns eventos podem ser mudados. Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir

### Eventos na Cidade de Hiroshima

**Dias 6<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup> de cada mês**

#### Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

「6」のつく日 <sup>ひ</sup> <sup>かた</sup> <sup>べ</sup> <sup>はな</sup> 語り部さんとお話ししよう!

**HORÁRIO:** 11:00 – 17:00 Narrativa: ① 13:00 ② 15:00

**LOCAL:** Social Book Café Hachidorisha, Dobashi-cho, Naka-ku

**ACESSO:** Uns 5 minutos andando da estação de bondinho Dobashi-cho.

**ENTRADA:** Livre ✧ Precisa pedir pelo menos uma bebida por pessoa.

**INFORMAÇÕES:** Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

☑ Isto não é como uma palestra, mas uma conversa informal com os sobreviventes da bomba atômica.

Você pode falar com os sobreviventes da bomba atômica em inglês no dia 6 de cada mês.

#### ★ Social Book Café Hachidorisha★

Horário de abertura: Quarta-feira, Quinta-feira & Sexta-feira: 15:00 – 23:00

Sábado, Domingo, Feriados Nacionais: 11:00 – 24:00

Todos os meses nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00

FECHADO: Segunda-feira & Terça-feira

**Sáb. 2 de Fevereiro & Dom. 3 de Fevereiro**

#### 2019 Comidas de Hiroshima e Festival de Ostras

ひろしまフードスタジアム <sup>ふゆ</sup> <sup>じん</sup> <sup>ひろしま</sup> <sup>だいか</sup> <sup>きまつ</sup> 冬の陣 2019 【広島大牡蠣祭り】

**HORÁRIO:** 10:00 – 16:00

**LOCAL:** Hiroshima, Naka-ku, Moto-machi, espaço aberto do antigo Estádio Municipal de Baseball.

**ACESSO:** Descer no ponto Kamiya-cho-nishi ou Genbaku Dome-mae do bondinho.

**ENTRADA:** Livre

**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo RCC Broadcasting 082-222-1133 (De seg. a sex. das 10 às 17)

☑ Neste festival você pode desfrutar da comida de inverno de Hiroshima. Ostra (um pote) será vendido por ¥200, Ostra com sushi ¥500.

**Dom. 3 de Fevereiro**

#### Bazar Beneficente de Ostras de Hiroshima <sup>ひろしま</sup> 広島かきチャリティバザール

**HORÁRIO:** A partir das 9:00

**LOCAL:** Hiroshima, Minami-ku, na margem do rio em frente à estação de Hiroshima (saída sul - lado sul da "Big Front Hiroshima")

**ACESSO:** Da saída sul da estação JR Hiroshima, uns 5 minutos.

**INFORMAÇÕES:** Associação Cooperativa de Pescas de Hiroshima (*Hiroshima-shi Gyogyo Kyodo Kumiai*) 082-251-5221

**Dom. 3 e 17 de Fevereiro****Mercado no Porto de Hiroshima** ひろしまみなとマルシェ**HORÁRIO:** 9:00 ~ 15:00**LOCAL:** Espaço aberto entre o terminal oriente e ocidente do porto de Hiroshima, Minami-ku.**ACESSO:** Pegar o bondinho No. 1, 3 ou 5 para Hiroden Ujina ou Hiroshima-ko e descer no último ponto.**INFORMAÇÕES:** Escritório do Mercado do porto de Hiroshima 082-255-6646

☑ Você pode comprar e provar verduras locais frescas e outros alimentos.

**Dom. 3 de Fevereiro****Festival Setsubun-sai em Hiroshima no templo Gokoku** せつぶんさい ひろしまごこくじんじや 節分祭 (広島護国神社)

)

**HORÁRIO:** Ritual: A partir das 15:30; *Mamemaki* (jogar feijão): A partir das 16:00**LOCAL:** Hiroshima, Naka-ku, Motomachi, templo Gokoku**ACESSO:** ① Uns 8 minutos até o destino da estação de bondinho Kamiya-cho-higashi ou do bus Center de Hiroshima.

② Uns 15 minutos andando da estação Shin-Hakushima.

**INFORMAÇÕES:** Hiroshima templo Gokoku 082-221-5590

☑ Haverá um ritual, mamemaki (Jogar feijão) para boa sorte.

**Dom. 3 de Fevereiro****Festival Setsubun-sai no templo Sumiyoshi** せつぶんさい やい か しんじ 節分祭 (焼嗅がし神事)**HORÁRIO:** A partir das 14:00**LOCAL:** Naka-ku, Sumiyoshi-cho, templo Sumiyoshi**ACESSO:** ① Pegar o ônibus No. 24 e descer em Sumiyoshi-cho. Uns 5 min. andando de lá.

② Pegar o ônibus No. 3, 6, ou 10 e descer em Kako-machi. Uns 3 min. andando de lá.

**INFORMAÇÕES:** Templo Sumiyoshi 082-241-0104☑ É um ritual tradicional do dia *Setsubun* (Fevereiro 3); *miko*, a atendente feminina do templo vai assar mil cabeças de sardinhas e abanar as cinzas com um leque de papel grande, para levar os maus espíritos para longe. Depois do ritual, você poderá tirar uma cabeça sardinhas assadas com um ramo de azevinho, que é um amuleto da sorte do Setubun e levar para casa. Também será realizado o Mamemaki (jogar-feijão).**Dom. 3 de Fevereiro****Festival Setsubun-sai no templo Sorasaya Inao** せつぶんさい そらさやいなおじんじや 節分祭 (空鞘稻生神社)**HORÁRIO:** A partir das 17:00**LOCAL:** Naka-ku, Honkawa-cho, Templo Sorasaya Inao**ACESSO:** Uns 5 minutos andandos, do ponto do bondinho Honkawa-cho**INFORMAÇÕES:** Templo Sorasaya Inao 082-231-4476**Sex. 8 de Fevereiro – Dom. 17 de Abril****teamLab: Castelo de Hiroshima digitalizado** チームラボ ひろしまじょうひかり まつり 広島城光の祭**HORÁRIO:** 18:30 – 21:30 (entrada até 21:00)**LOCAL:** Naka-ku, Motomachi, Castelo de Hiroshima**ACESSO:** Uns 8 minutos andando do ponto do bondinho Kamiya-cho Higashi ou Kamiya-cho Nishi.**ENTRADA:** ◆ Adiantada: 16 anos e acima: ¥800

Ginásio &amp; Primário-¥500

◆ No local: 16 anos e acima: ¥1,000

Ginásio &amp; Colegial -¥700

◇ As entradas adiantadas podem ser compradas no Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA, EDION (SUNMALL, 1F) &amp; Loja de Dep. Fukuya (Loja da estação de Hiroshima).

**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo (RCC Broadcasting) 082-222-1133 (Seg à Sex das 10–17)

**Dom. 10 e Sáb. 16 de Fevereiro, e Sáb. 30 de Março**

## **A Noite do Kagura** よ かがらこうえん 夜 神楽 公演

**HORÁRIO:** ♦ Apresentação *Kagura*: 18:00 – 18:45 (O local abre às 17:30)

♦ Sessão de perguntas, respostas e fotos: a partir das 18:45

**LOCAL:** *Hiroshima Kenmin Bunka Center*, Otemachi, Naka-ku (Perto da *Hondori*)

**ACESSO:** Uns 3 minutos andando do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori.

**ENTRADA:** Adultos-¥1,000 Estudantes-¥500 Grupos de 10 pessoas ou mais-¥800

◇ Livre para crianças abaixo de 3 anos (precisa sentar no colo do acompanhante)

◇ As entradas serão vendidas no centro apenas no dia, a partir das 17:30.

**INFORMAÇÕES:** Centro de informações para turistas do Orizuru Tower 090-7131-8055 (10 – 18)

HP: <http://www.hiroshima-kagura.com>

**Dom. 24 de Fevereiro**

## **29<sup>th</sup> Festival *Suisan* da Cidade de Hiroshima** だい かいひろしましすいさん 第 29回 広島市 水産 まつり

**HORÁRIO:** 10:00 – 13:00

**LOCAL:** Hiroshima, Nishi-ku, Kanonn-shin-machi, Marina Hop

**ACESSO:** Pegar o ônibus No. 3 da estação de Hiroshima e descer no ponto Kanon Marina Hop.

**INFORMAÇÕES:** Pref. de Hiroshima Dep. de produtos marinhos (*Suisan Ka*) 082-504-2252

(dias de semana)

**Dom. 24 de Fevereiro**

## **Cerimônia do chá Umemi (Vendo Ume) no Parque Shukkeien** うめみちやかい 梅見 茶会

**HORÁRIO:** 10:00 ~15:00

**LOCAL:** Parque Shukkeien

**ACESSO:** Pegar o bondinho que vai para Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae, uns 5 min. andando de lá.

**ENTRADA:** ¥800 (para o chá verde Matcha) ¥600 (para o sake doce Amazake)

\*Precisa pagar a entrada do parque

{ Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial -¥ 150  
Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100 }

**INFORMAÇÕES:** Parque Shukkeien 082-221-3620

■ Amazake é alcóico, por favor não beba e dirija.

**Sex. 1 e 22 de Março**

## **OSAKE ~ Vamos beber? “sake” em Hiroshima? ~**

**HORÁRIO:** 15:00 – 19:00 ◇ A recepção fecha às 18:30.

**LOCAL:** Museu de arte de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku

**ACESSO:** Uns 5 minutos andando do ponto do bondinho Kamiya-cho-higashi.

**ENTRADA PARA O MUSEU:** Adultos -¥1,300 Universitários & Colegial -¥1,000

Ginásio & Primário -¥600

### **EVENTOS & TAXA DE PARTICIPAÇÃO:**

◇ Experiência da Cultura Japonesa:

♦ *Kyudo* (Arte japonesa de tiro com arco) em 1 de Março: ¥500

♦ *Koto* (Harpá tradicional japonesa) em 22 de Março: ¥1,000

◇ Degustação de saquê japonês: ¥1,000 / 3 copos

◇ Refrigerantes também serão preparados para menores.

◇ Vestindo quimono: Adultos-¥2,000 Crianças-¥1,000

**INFORMAÇÕES:** Jornal Chugoku 082-236-2244 E-mail: [osake\\_hiroshima@c-kikaku.co.jp](mailto:osake_hiroshima@c-kikaku.co.jp)

**Quin. 21 de Março – Dom. 7 de Abril****Nave Espacial Yamato 2202 \*Série de Anime de Ficção científica do Japão****O Mundo em Hiroshima Marina Hop**うちゅうせんかん  
宇宙戦艦 ヤマト 2202 ワールド in ひろしま  
広島

マリーナホップ

**HORÁRIO:** 10:00 – 18:00 (entrada até às 17:30)**LOCAL:** Hiroshima Marina Hop, Espaço Mermaid, Kanon-shin-machi, Nishi-ku**ACESSO:** Pegar o ônibus No. 3 da estação de Hiroshima para Kanon Marina Hop, ou o No. 8 da estação de Yokogawa para Kanon Marina Hop / Hiroshima Heliport e descer no último ponto,**ENTRADA:** ♦ Adiantada: 18 anos e acima: ¥900

Idosos, colegial &amp; ginásio-¥500

♦ No local: 18 anos e acima: ¥1,000

Idosos, colegial &amp; ginásio -¥600

◇ Entrada franca para crianças (Acompanhados do responsável)

◇ As entradas adiantadas podem ser compradas no Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA and *Soramikan* (dentro do Marina Hop) até 20 de Março, quarta-feira.**INFORMAÇÕES:** Escritório de eventos da Space Battleship Yamato Hiroshima  
070-5599-5629 (Seg. á sex. 10 – 17)

☐ “Space Battleship Yamato” é uma série de anime de ficção científica japonesa.

**Eventos ao redor de Hiroshima****Sáb. 9 de Fevereiro & Dom. 10 de Fevereiro****35<sup>th</sup> Festival de Ostras de Miyajima**だい かいみやじま まつ  
第35回 宮島かき祭り**HORÁRIO:** 10:00 – 15:00**LOCAL:** Cidade de Hatsukaichi, Miyajima-cho em frente ao porto de Miyajima**ACESSO:** Descer na estação de Miyajima, e pegar um ferry para atravessar.**INFORMAÇÕES:** Assoc. Turística de Miyajima (Kanko kyokai) 0829-44-2011

☐ Será realizado apresentação taiko (tambor tradicional japonês) na avenida durante o evento.

☐ No dia 9 será realizado ritual e *kagami-hiraki* (cortar um kagami-mochi, ornamento de ano novo tradicional japonês, que consiste em dois bolos de arroz redondos).**Dom. 10 de Fevereiro****16<sup>th</sup> Festival Internacional de Intercâmbio em Kure**だい かいこくさいこうりゅう  
第16回 国際交流フェスタ in くれ**HORÁRIO:** 13:00 – 16:00 pm**LOCAL:** Cidade de Kure, na prefeitura, 1F**ACESSO:** Uns 10 minutos andando da estação de Kure.**INFORMAÇÕES:** Associação Internacional de Intercâmbio de Kure 0823-25-5607**Sáb. 16 e Quar. 20 de Fevereiro – Dom. 17 de Março****Mercado Hatsuka-no-ichi**はつか いち  
廿日の市**HORÁRIO:** 8:00 ~ 11:30**LOCAL:** Cidade de Hatsukaichi, Parque Shingu *Chuo***ACESSO:** Pegar o trenzinho p/ Miyajima e descer em Hatsukaichi Shiyakusho-mae, uns 3 min. andando.**INFORMAÇÕES:** Associação de Turismo de Hatsukaichi (KankoKyokai) 0829-31-5656.

# Museus

A: Adultos U: Estudantes Universitários M: Estudantes de Colegial  
 G: Estudantes de Ginásio P: Estudantes de Primário.  
 I: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)

◆ Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar◆

## Museu de Arte de Hiroshima

LOCAL: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-223-2530

HORÁRIO: 9:00 – 17:00◆ Aberto até às 19:00 nas sextas-feiras durante a exibição especial

FECHADO: Segundas (exceto durante Exposições Especiais)

URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Exposição Especial

#### ■ Charles-François Daubigny

Período: Até dia 24 de Março de 2019 (Domingo)

Entrada: A -¥1,300, S-¥1,100, U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600

#### ■ Exibição da Coleção

- Pinturas Europeias Modernas
- Durante o ano

## Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

LOCAL: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima Tel: 082-264-1121 HORÁRIO: 10:00 – 17:00

FECHADO: Segundas (exceto feriados nacionais) e 12 de Fevereiro.

URL: <https://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

### Exposição Especial

#### ■ Taiji Matsue: redator

Período: Até 24 de Fevereiro de 2019

Entrada: A-¥1,000, U-¥700, S&H-¥500, J & Abaixo-livre

#### ■ Aniversário de 30 anos de Exibição

As Sete Lâmpadas do Museu de Arte

Período: Dia 9 de Março á 26 de Maio.

Entrada: A-¥1,200 (1.000), U-¥900 (700), S&H-¥600 (500), J & Abaixo-livre

◇ Preços dos bilhetes de antecedência mostrados em ( ).

#### ■ Exibição da Coleção

Entrada: A-¥360, U-¥270, S&H-¥170, J & Abaixo-livre

○ 2018 – 3 Destaque das Coleções e Especial

Características: Como uma face

Período: até dia 3 de Fevereiro (Dom)

### Programa de Arte Vídeo

- Uma janela para o Mundo (63 Prog.)
- Marta Krzeńslak
- Período: até 31 de Março (Dom)

### MOCA Workshop mensal de Hiroshima

- ✓ Este é um programa de arte em que os museus selecionam um material em particular e os visitantes são livres para fazer qualquer coisa com ele.

Não precisa fazer reserva, no final do dia do evento você poderá se divertir com o workshop.

Data do Evento: Domingos entre 17 de Fevereiro à 17 de Março

Horário: 1- 10:00 – 12:00

2- 14:00 – 16:00

Participação livre

---

## **Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima**

LOCAL: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-221-6246 HORÁRIO: 9:00 – 17:00

✧ Aberto às sextas-feiras até as 20:00 (Abril - Outubro)

✧ Aberto às sextas-feiras até 19:00 (Novembro-Março)

FECHADO: 25 de Dezembro a 1 de Janeiro

URL: <http://www.hpam.jp/>

### **Exposição Especial**

#### ■ **SAVIGNAC l'enchanteur: Mundo mágico de um artista de cartaz parisiense**

Período: Até 11 de Fevereiro Seg. de 2019

Entrada: ◆ Na hora: A-¥1,200, U&H-¥800, J&E-¥500

#### ■ **65 Japão Tradicional Kôgei – Exibição de Artes Gráficas**

**Período: 21 de Fevereiro á 10 de Março**

**Entrada:**

▪ **Adiantada:** A-¥500, U&H-¥200

▪ **Na hora:** A-¥700, U&H-¥400

**As entradas adiantadas poderão ser compradas até dia 20 de Fevereiro, no museu, Seven e lojas de tickts de Hiroshima.**

### **Exibição de Coleção**

**Entrada:** A-¥510, U - ¥310 & H- e outros – Livre

**Os titulares de ingressos especiais para exposições também têm direito a ver as exposições da Coleção do museu**

**Coleção Nova doada em 2017: Marcek Duchamp, Kumi sugai, Cultura de jardim**

**Período: Até 14 de Abril**



# Hiroshima Toyo Carp Schedule 2019

O Toyo Carp (equipe de beisebol profissional de Hiroshima) joga cerca de 60 jogos todos os anos, no Estádio MAZDA Zoom-Zoom de Hiroshima.

**Programação dos Jogos** ◇: Exibição dos Jogos ★: Abertura da Estação ◆: Jogos da Interliga

## MARÇO

- ◇ Terça-feira, 5<sup>th</sup>, 13:00 / vs. Yomiuri Giants
- ◇ Quarta-feira, 6<sup>th</sup>, 13:00 / vs. Yomiuri Giants
- ◇ Terça-feira, 12<sup>th</sup>, 13:00 / vs. Hokkaido  
Nippon-Ham Fighters
- ◇ Quarta-feira, 13<sup>th</sup>, 13:00 / vs. Hokkaido  
Nippon-Ham Fighters
- ◇ Sábado, 16<sup>th</sup>, 13:00 / vs. Orix Buffaloes
- ◇ Domingo, 17<sup>th</sup>, 13:00 / vs. Orix Buffaloes
- ◇ Domingo, 24<sup>th</sup>, 14:00 / vs. Fukuoka SoftBank  
Hawks
- ★ **Dia da Abertura Regular da estação**  
**Sexta-feira, 29<sup>th</sup>, TBC / vs. Yomiuri Giants**  
Sábado, 30<sup>th</sup>, TBC / vs. Yomiuri Giants  
Domingo, 31<sup>st</sup>, TBC / vs. Yomiuri Giants

## MAIO

- Sexta-feira, 3<sup>rd</sup>, TBC / vs. Yomiuri Giants
- Sábado, 4<sup>th</sup>, TBC / vs. Yomiuri Giants
- Domingo, 5<sup>th</sup>, TBC / vs. Yomiuri Giants
- Sexta-feira, 10<sup>th</sup>, TBC / vs. Yokohama DeNA Baystars
- Sábado, 11<sup>th</sup>, TBC / vs. Yokohama DeNA Baystars
- Domingo, 12<sup>th</sup>, TBC / vs. Yokohama DeNA Baystars
- Terça-feira, 14<sup>th</sup>, TBC / vs. Tokyo Yakult Swallows
- Quarta-feira, 15<sup>th</sup>, TBC / vs. Tokyo Yakult Swallows
- Quarta-feira, 22<sup>nd</sup>, TBC / vs. Chunichi Dragons
- Sexta-feira, 31<sup>st</sup>, TBC / vs. Hanshin Tigers

## ABRIL

- Sexta-feira, 5<sup>th</sup>, TBC / vs. Hanshin Tigers
- Sábado, 6<sup>th</sup>, TBC / vs. Hanshin Tigers
- Domingo, 7<sup>th</sup>, TBC / vs. Hanshin Tigers
- Terça-feira, 9<sup>th</sup>, TBC / vs. Tokyo Yakult Swallows
- Quarta-feira, 10<sup>th</sup>, TBC / vs. Tokyo Yakult Swallows
- Quinta-feira, 11<sup>th</sup>, TBC / vs. Tokyo Yakult Swallows
- Sexta-feira, 19<sup>th</sup>, TBC / vs. Yokohama DeNA Baystars
- Sábado, 20<sup>th</sup>, TBC / vs. Yokohama DeNA Baystars
- Domingo, 21<sup>st</sup>, TBC / vs. Yokohama DeNA Baystars
- Terça-feira, 23<sup>rd</sup>, TBC / vs. Chunichi Dragons
- Quarta-feira, 24<sup>th</sup>, TBC / vs. Chunichi Dragons
- Quinta-feira, 25<sup>th</sup>, TBC / vs. Chunichi Dragons

## JUNHO

- Sábado, 1<sup>st</sup>, TBC / vs. Hanshin Tigers
- Domingo, 2<sup>nd</sup>, TBC / vs. Hanshin Tigers
- ◆ Sexta-feira, 7<sup>th</sup>, TBC / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
- ◆ Sábado, 8<sup>th</sup>, TBC / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
- ◆ Domingo, 9<sup>th</sup>, TBC / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
- ◆ Terça-feira, 18<sup>th</sup>, TBC / vs. Chiba Lotte Marines
- ◆ Quarta-feira, 19<sup>th</sup>, TBC / vs. Chiba Lotte Marines
- ◆ Quinta-feira, 20<sup>th</sup>, TBC / vs. Chiba Lotte Marines
- ◆ Sexta-feira, 21<sup>st</sup>, TBC / vs. Orix Buffaloes
- ◆ Sábado, 22<sup>nd</sup>, TBC / vs. Orix Buffaloes
- ◆ Domingo, 23<sup>rd</sup>, TBC / vs. Orix Buffaloes

## ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

### ◆ MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Os ingressos podem ser comprados nas bilheteiras nas entradas do estádio (fechado em 6 de agosto).

Horário de abertura do estande

11:30 (dias com jogos noturnos) / 11:00 (dias com jogos do dia)

11:00 – 16:00 (dias em que não há jogos)

### ◆ Lojas de conveniência Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart, Sunks etc.

### ◆ CARPIO (6-7 Hacho-bori, Naka-ku)

HORÁRIO: 10:00–16:00

FECHADO: Sem tempo fixo

TEL: 227-2222

## ACESSO

Estádio De Hiroshima MAZDA Zoom-Zoom:

Da estação JR Hiroshima, o tempo de caminhada para o estádio é de 10 minutos.

**INFORMAÇÕES: Hiroshima Toyo CARP** Tel. (082) 223-2141 Fax. (082) 502-1189 URL: [www.carp.co.jp/](http://www.carp.co.jp/)

# Hiroshima

## 2019 Liga de Basquete

🏆 Hiroshima Dragonflies é a equipe de basquete profissional de Hiroshima.

### CALENDÁRIO Data / Hora de início / VS / Local

✧ Somente os jogos programados para serem realizados em Hiroshima estão listados abaixo. Para jogos fora de casa, por favor verifique o site oficial de Hiroshima Dragonflies.

#### 🏆 FEVEREIRO

Sábado, FEVEREIRO 2 / 14:00 / vs. Ehime Orange Vikings / Kure City Sogo Taiikukan (Oak Arena)  
 Domingo, FEVEREIRO 3 / 13:30 / vs. Ehime Orange Vikings / Kure City Sogo Taiikukan (Oak Arena)  
 Sexta-feira, FEVEREIRO 8 / 19:00 / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza  
 Sábado, FEVEREIRO 9 / 14:00 / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza  
 Sábado, FEVEREIRO 23 / 16:00 / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza  
 Domingo, FEVEREIRO 24 / 13:30 / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza

#### 🏆 MARÇO

Sábado, Março 9 / 18:00 / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza  
 Domingo, Março 10 / 13:30 / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza  
 Sábado, Março 23 / 18:00 / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 Domingo, Março 24 / 13:30 / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 Sábado, Março 30 / 18:00 / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza  
 Domingo, Março 31 / 13:30 / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza

#### 🏆 ABRIL

Sexta-feira, Abril 19 / 19:00 / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza  
 Sábado, Abril 20 / 14:00 / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

### ENTRADA (No local)

- ◆ Assentos reservados: ¥3,700 - ¥13,400
- ◆ Assentos não reservados (Assentos do 1º andar): Adultos-¥3,200 Crianças-¥2,100
- ◆ Assentos não reservados (Assentos do 2º andar): Adultos-¥2,600 Crianças-¥1,500

### ACESSO

- ◆ **Hiroshima Sun Plaza** (Cidade de Hiroshima, Nishi-ku, 3-chome 1-1 Shoko Center)  
 Da estação JR de Shin Inokuchi (新井口) ou do bondinho Shoko Center Iriguchi (商エセンター入口) o tempo de caminhada para o destino é de 5 minutos.

### ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

- ◆ Hiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00–20:00)  
 (A loja do clube vende apenas bilhetes adiantados.)
- ◆ Ticket PIA
- ◆ Lojas de conveniência (Family Mart, Seven Eleven, Circle K Domkus e Lawson)

### INFORMAÇÕES

- ◆ Hiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Seg. – Sex. 10:00 – 17:30)  
 HP: <http://hiroshimadragonflies.com>
- ◆ B. League Oficial HP: <https://www.bleague.jp/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais e divertidas sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso

site: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

\* \* \* \* \*

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**

Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais

Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

**Salão de Intercâmbio Internacional**

Tel : (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima**

Tel : (082)241-5010, E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ  
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号

# Instalações Públicas

- ◆ A entrada geralmente é permitida até 30 min. antes de fechar.
- ◆ Em todas as instalações tem vários eventos, entre no site para saber mais informações.

## Jardim Florestal e Insectarium de Hiroshima

O Parque Florestal & Insectarium foi fechado temporariamente devido ao desastre de chuva forte de julho de 2018. Os eventos que deste verão também foram cancelados.

LOCAL: 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036

ENTRADA: Para o Insectarium: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: Jardim Florestal: 899-8241 <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>  
Insectarium: 899-8964 <http://www.hiro-kon.jp/>

## Jardim Botânico de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 16:30

LOCAL: 3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: 922-3600 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## 5-Days Museu da Cultura e Ciência para Crianças

HORÁRIO: 9:00-17:00

LOCAL: 5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: A entrada para o planetário é necessária (ver no site abaixo).

INFORMAÇÕES: 222-5346 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

## Zoológico de Hiroshima Asa

HORÁRIO: 9:00 - 16:30

LOCAL: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

## Museu do Transporte de Hiroshima Numaji

HORÁRIO: 9:00 - 17:00

LOCAL: 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 878-6211 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

## Ebayama Museu de Meteorologia da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 17:00

LOCAL: 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 231-0177 <http://www.ebayama.jp/>

## Museu da História da Cidade de Hiroshima e Artesanato Tradicional

HORÁRIO: 9:00 - 17:00

LOCAL: 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 253-6771 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

## Biblioteca Cinematográfica e Audiovisual da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 10:00 - 20:00 (Terça-feira a Sábado) 10:00 - 17:00 (Domingos, feriados nacionais e 6 de Agosto)

LOCAL: 3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: 35mm Filmes⇒Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca  
Outras⇒Adultos-¥380, Idosos e Estudantes de Colegial-¥180, Ginásio e Primário-Franca

Entrada gratuita para estudantes estrangeiros (Por favor, mostre sua identidade de estudante ou o Passe de cortesia do Centro Internacional de Hiroshima).

INFORMAÇÕES: 223-3525 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>